



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Первый комитет

5-е заседание

Среда, 5 октября 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ярмо Виинанен (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 87–106 повестки дня (продолжение)

Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы еще раз обратиться ко всем делегациям с призывом ограничивать свои заявления 10 минутами при выступлении от имени отдельных государств и 15 минутами при выступлении от имени нескольких делегаций. Это позволит нам наиболее рационально использовать предоставленные в наше распоряжение на этой сессии время и ресурсы. У нас длинный список ораторов, но если мы все будем следовать общим правилам, то мы сможем преодолеть любые трудности, связанные со временем.

Г-н Герасимович (Беларусь): Г-н Председатель, поскольку Республика Беларусь впервые выступает в своем национальном качестве в Первом комитете, позвольте мне поздравить Вас с избранием на этот важный пост.

Следующее заявление государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) было принято в ходе неформальной встречи министров иностранных дел государств-участников ОДКБ 26 сентября 2011 года. Это заяв-

ление было одобрено министрами иностранных дел Армении, Республики Беларусь, Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана.

А сейчас позвольте мне зачитать текст заявления государств-членов ОДКБ по вопросам международной безопасности и разоружения в Первом комитете в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Далее следует текст заявления:

«Государства — члены Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) всецело привержены укреплению многосторонних механизмов разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. В этом отношении Первый комитет Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является одним из ключевых международных универсальных форумов по обсуждению вопросов международной безопасности и разоружения.

Позитивно оцениваем рост внимания мирового сообщества к проблематике международной безопасности, разоружения и нераспространения и с удовлетворением отмечаем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в этой области.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



В числе приоритетных тем рассматриваем обеспечение равной и неделимой безопасности для всех государств в качестве условия для дальнейшего продвижения по пути ядерного разоружения, упрочение режимов нераспространения, поддержку процессу создания зон, свободных от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в различных регионах мира, проблематику предоставления и соблюдения гарантий безопасности.

Не менее актуальными вопросами для продвижения в рамках соответствующих международных форумов считаем противодействие вызовам и угрозам военно-политического, террористического и криминального характера, возникающим в информационном пространстве, включая выработку норм поведения в этой сфере, необходимость принятия эффективных мер в целях предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, разработку международных мер транспарентности и укрепления доверия в космосе и предотвращение размещения в космическом пространстве оружия любого вида.

Намерены продвигать идею скорейшего подписания государствами, обладающими ядерным оружием, в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) протокола о гарантиях против применения или угрозы применения ядерного оружия в отношении стран-участниц Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

Скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) станет залогом дальнейшего укрепления режима нераспространения ядерного оружия. Уверены, что соблюдаемый мировыми ядерными державами добровольный мораторий на проведение ядерных испытаний — очень важный фактор, но он не может служить альтернативой юридически обязывающему документу, такому как ДВЗЯИ.

Государства — члены ОДКБ в целях реализации резолюции Генассамблеи Организации Объединенных Наций (резолюция 64/35)

об объявлении 29 августа Международным днем действий против ядерных испытаний ежегодно проводят мероприятия, направленные на напоминание миру о страшных последствиях ядерных испытаний и недопущение их возобновления в будущем, и призывают к этому другие страны — члены Организации Объединенных Наций.

Убеждены в необходимости скорейшего начала в рамках Конференции по разоружению переговорного процесса по разработке договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Этот договор, наряду с ДВЗЯИ, станет одной из главных опор ДНЯО.

Убеждены, что многосторонние соглашения в разоруженческой сфере могут вырабатываться только под эгидой Организации Объединенных Наций при сохранении принципа консенсуса.

Призываем к укреплению роли существующих многосторонних форумов в сфере международной безопасности и разоружения. Только в их рамках можно прийти к универсальным и жизнеспособным решениям, адаптированным к современным вызовам и угрозам в сфере безопасности».

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*):
Позвольте мне прежде всего присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро с избранием. Мы убеждены в том, что под Вашим умелым и эффективным руководством Первый комитет успешно завершит свою работу.

Для того чтобы соблюсти установленный регламент, я зачитаю краткий вариант моего выступления, полный текст которого будет вскоре распространен.

Турция является участником всех основных международных договоров в области нераспространения и режимов контроля над вооружениями. Мы хотим добиться придания этим мерам универсального характера, их эффективного и координированного осуществления и дальнейшего укрепления. Поэтому мы оказываем всемерную поддержку скоординированным усилиям по активизации международной повестки дня в области разоружения. Нам хотелось бы также, чтобы Организация Объединен-

ных Наций играла более эффективную и влиятельную роль в этой области.

Турция всецело разделяет концепцию мира, свободного от ядерного оружия, и поддерживает усилия по достижению этой цели в рамках, созданных в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Договор обеспечивает сбалансированные рамки для работы по трем основным взаимодополняющим и взаимоукрепляющим направлениям: ядерное разоружение, нераспространение и мирное использование ядерной энергии. Турция считает, что равное и сбалансированное применение этих трех элементов будет способствовать укреплению целостности и авторитета режима ДНЯО.

Мы рады тому, что на Конференции 2010 года государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора удалось принять на основе консенсуса всеобъемлющий Заключительный документ (NPT/CONF.2010/50 (Vol.I)), который содержит далеко идущие рекомендации в отношении конкретных мер, направленных на достижение прогресса в деле избавления мира от ядерного оружия. На основании итогов Обзорной конференции ДНЯО будет проведена конференция по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. В следующем году будет также вновь создан Подготовительный комитет ДНЯО. Пришло время выполнить наши совместные обязательства. В связи с этим Турция совместно с девятью странами, придерживающимися таких же взглядов, присоединилась к инициативе большого числа стран в области нераспространения и разоружения, которая направлена на осуществление решений, принятых консенсусом на Обзорной конференции 2010 года. Турция также участвует в работе дискуссионной группы по ядерным вопросам, - неофициальной группы, которая создана при лидирующей роли Казахстана и которая служит форумом для откровенных и открытых обсуждений о путях достижения прогресса на пути, ведущем к ядерному разоружению и нераспространению.

Турция придает огромное значение любым реальным шагам, имеющим целью создание поддающихся эффективной проверке зон, свободных от оружия массового уничтожения и средств его доставки, в особенности на Ближнем Востоке, и одобряет их. Поэтому мы с нетерпением ожидаем про-

ведения в 2012 году конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, в соответствии с решением, принятым на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Мы также рассчитываем на мирное решение нынешних проблем в области нераспространения, которые вызывают общую озабоченность у членов международного сообщества. В этом плане мы придаем большое значение денуклеаризации Корейского полуострова и призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику немедленно и безоговорочно возобновить шестисторонние переговоры. Турция надеется, что Корейская Народно-Демократическая Республика полностью и бесповоротно откажется от своей деятельности в ядерной области и в других связанных с ней областях и возобновит участие в ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием.

Что касается Конференции по разоружению, то мы поддерживаем активизацию работы Конференции, с тем чтобы она вновь стала играть роль единственного мирового форума по ведению многосторонних переговоров в области разоружения. Поэтому мы вместе с 40 другими придерживающимися аналогичных взглядов странами подписали письмо с просьбой о созыве заседания Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Мы рады тому, что Генеральная Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос в ходе заседания высокого уровня, проведенного 27–29 июля (см. A/65/PV.113). Хотя есть много различных мнений по вопросу о том, каким образом следует активизировать работу Конференции, мы предпочитаем, чтобы процесс активизации работы проходил в рамках самой Конференции.

Однако в плане наращивания импульса и озвучивания серьезных надежд международного сообщества на возобновление предметной работы Конференции могут быть полезны и другие усилия, такие как заседания Генеральной Ассамблеи, проведенные в сентябре 2010 года и в июле 2011 года.

Надеемся, что обсуждения в Первом комитете будут способствовать оживлению разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций и помогут нам устранить препятствия, стоящие на пути обеспечения более надежного и прочного мира на планете. В заключение хочу заверить Вас,

г-н Председатель, во всемерной готовности нашей делегации поддерживать работу в ходе этой сессии и содействовать ее успешному завершению.

Г-н Бодини (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне сказать о том, что я рад видеть Вас на посту Председателя этого важного Комитета. Убежден, что Вы будете успешно руководить работой Комитета.

Мы отдаем должное тем странам, таким как Казахстан и Украина, которые отказались от своих ядерных арсеналов, и тем, которые, несмотря на обладание ядерным потенциалом, не преследуют никаких военных целей в ядерной сфере. Сан-Марино, как и очень многие другие страны, верит в мир, свободный от ядерного оружия.

Мы решительно поддерживаем осуществляемую многими странами Инициативу в области нераспространения и разоружения и высоко оцениваем предложенный Японией проект резолюции по ядерному разоружению, озаглавленный «Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия» (A/C.1/66/L.41). Мы также очень признательны Соединенным Штатам Америки и Российской Федерации, благодаря которым в этом году вступил в действие новый Договор о СНВ.

Как Вы, г-н Председатель, знаете, опасность попадания расщепляющегося ядерного материала в руки террористических групп по-прежнему реальна — даже очень реальна. Мы должны сделать все для того, чтобы предотвратить такой ужасный сценарий посредством активизации разведывательной деятельности и сотрудничества между нашими странами.

Кроме того, мы призываем неядерные страны не включаться в гонку ядерных вооружений. Надеемся, что те государства, которые располагают ядерными арсеналами, возьмут на себя обязательство сократить число их смертоносных вооружений и в конечном итоге ликвидировать их полностью.

Каждый день люди повсюду на планете задаются вопросом, почему Организация Объединенных Наций столь медлительна и неэффективна в деле устранения угроз ядерных вооружений и оружия массового уничтожения. В ходе наших заседаний мы произносим речи и берем обязательства, подтверждающие наши благие намерения, но как толь-

ко мы оказываемся вне этого зала, наша решимость, похоже, сходит на нет. Если мы хотим устранить опасность ядерной катастрофы, мы и наши столицы должны сохранять обязательства, которые мы берем на себя сегодня, и обеспечивать их выполнение.

Г-жа Юуль (Норвегия) (*говорит по-английски*): Мне также хотелось бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, и Бюро с руководством работой этого органа, а также заверить Вас в нашей всемерной готовности к поддержке и сотрудничеству.

Оружие, которое вызывает чрезмерные страдания и наносит недопустимый вред, не место в современной структуре международной безопасности. Наш долг перед гражданами стран всего мира — искать эффективные способы совместной работы в целях устранения таких реальных угроз безопасности нашей планеты и обществ, в которых мы живем. Мы не можем более позволять, чтобы решения этих важных вопросов постоянно откладывались из-за тупиковых ситуаций и процедурных заминок. На карту поставлен наш авторитет.

Спустя 40 лет после вступления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в силу в мире сохраняется ядерное оружие. На состоявшейся в прошлом году Конференции по рассмотрению действия ДНЯО был достигнут ряд конкретных результатов. Например, был принят План действий. Однако лишь выполнение взятых обязательств позволит нам перейти от достижений в дипломатической области к обеспечению практических результатов. В свете этого мы с удовлетворением отмечаем, что пять постоянных членов Совета Безопасности приняли решение о проведении регулярных заседаний в целях выполнения своих обязательств в рамках Плана действий ДНЯО. Мы надеемся, что государства, обладающие ядерным оружием, предпримут конкретные и смелые шаги в этой связи.

Одной из важных целей Плана действий ДНЯО является проведение в 2012 году Конференции по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Более половины стран мира добровольно присоединились к таким зонам, и это подтверждает ту простую истину, что отказ от обладающего большой разрушительной силой оружия, которое не должно приме-

няться ни при каких условиях, способствует укреплению безопасности. Норвегия приложит все усилия к тому, чтобы Конференция по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, стала реальностью.

Мы все должны вносить свой вклад в осуществление и дальнейшее укрепление обязательств в области нераспространения, к числу которых относятся соблюдение всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и дополнительного протокола МАГАТЭ. МАГАТЭ должно иметь в своем распоряжении все необходимое для выполнения своей наиважнейшей задачи в области нераспространения.

Норвегия неоднократно выражала глубокую обеспокоенность в связи с остающимися серьезными проблемами в области распространения, в частности проблемами, создаваемыми Ираном, Сирией и Корейской Народно-Демократической Республикой. Политическое урегулирование этих проблем в значительной степени содействовало бы укреплению режима нераспространения.

Норвегия полностью поддерживает план действий, принятый на Саммите по ядерной безопасности в прошлом году, и с нетерпением ожидает возможности выполнить наши обязательства в этой связи в будущем году в Сеуле. Мы должны обеспечить сохранность всего ядерного материала. Необходимо продолжать усилия по разработке механизмов сотрудничества с целью производства ядерного топлива для гражданских реакторов и значительного уменьшения масштабов использования высокообогащенного урана в гражданских ядерных исследовательских реакторах. Все эти задачи выполнимы, и их решение будет содействовать укреплению нашей общей безопасности.

Мы также должны сделать так, чтобы наши системы проверки были достаточно крепкими и обеспечивали необходимую уверенность в надежности процессов как нераспространения, так и разоружения в соответствии с принципами проверяемости, необратимости и транспарентности.

На протяжении многих лет Соединенное Королевство и Норвегия сотрудничают на уровне экспертов в изучении технических и процедурных проблем, связанных с возможным будущим режимом контроля за ядерным разоружением.

Я с удовлетворением отмечаю, что Соединенное Королевство в партнерстве с Норвегией проведет в начале декабря в Лондоне семинар для обобщения опыта, накопленного в ходе осуществления совместной инициативы Соединенного Королевства и Норвегии. Цель семинара состоит в том, чтобы продемонстрировать, что сотрудничество в области контроля за ядерным разоружением между государствами, как обладающими, так и не обладающими ядерным оружием, возможно и необходимо.

Конвенция о запрещении мин и Конвенция по кассетным боеприпасам свидетельствуют о возможности заключения многосторонних договоров в области разоружения, способных оказать непосредственное гуманитарное воздействие на местах и содействовать укреплению защиты гражданских лиц. Это будет возможно лишь в том случае, если традиционные группы будут исходить из общего понимания цели, если мы будем строить свою работу на основе фактов и реальностей на местах и если представители государств признают, оценят и будут использовать бесспорный опыт и компетентность гуманитарных организаций.

Нельзя допускать, чтобы форумы по вопросам разоружения и существующие документы в области международного гуманитарного права использовались для продвижения в неверном направлении, подрыва усилий по защите гражданских лиц, а также для попыток вновь узаконить оружие, запрещенное большинством государств в связи с документально подтвержденными данными о его пагубных гуманитарных последствиях. Однако в ходе текущих переговоров по кассетным боеприпасам, проводимых в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО), государства рискуют довести дело именно до этого. Позвольте мне со всей категоричностью заявить: Норвегия не сможет согласиться с такими итогами КОО, которые будут противоречить нашим обязательствам согласно Конвенции по кассетным боеприпасам и которые не будут иметь конкретной гуманитарной ценности.

По нашему мнению, подход, избранный Председателем Группы правительственных экспертов, никак не способствует достижению приемлемого результата. Поэтому в августе, во время последнего заседания Группы, Австрия, Мексика и Норвегия

представили альтернативный проект протокола, вызвавший большой интерес со стороны многих делегаций. Мы готовы к дальнейшему обсуждению нашего предложения со всеми государствами и другими партнерами. Однако Группа пришла к выводу о том, что среди ее членов отсутствует консенсус по этому вопросу. Возможно, в соответствии с мандатом Обзорной конференции пора принять решение о завершении работы Группы.

В результате вооруженного насилия ежедневно погибают 2000 человек. Безответственное распространение обычных вооружений остается одной из причин разжигания конфликтов и продолжающихся гуманитарных бедствий. Мы не должны мириться с человеческими издержками и долгосрочными последствиями этой ситуации для процесса развития. Поэтому, продолжая работу над заключением договора о торговле оружием, мы должны преследовать совершенно четкую цель: обеспечить реальные перемены в жизни мирных граждан. Предпринимаемые нами многосторонние меры, направленные на преодоление недопустимых гуманитарных последствий применения оружия, должны быть основаны на принципах и концепции, согласно которым контроль над вооружениями и разоружение являются также важными гуманитарными действиями.

Я хотела бы, пользуясь возможностью, подчеркнуть, что 2011 год — это крайне важный год для Конвенции по биологическому оружию. На предстоящей Конференции по рассмотрению действия Конвенции необходимо сохранить положительную динамику, созданную пять лет назад, и рассмотреть пути дальнейшего укрепления национальных мер по осуществлению Конвенции. Один из таких путей состоит в дальнейшем усилении мер по укреплению доверия. Представление национальных докладов должно считаться не факультативным, а обязательным мероприятием. Необходимо прилагать более активные усилия в области обеспечения биологической защиты и безопасности. Норвегия высоко оценивает вспомогательную роль Группы имплементационной поддержки Конвенции по биологическому и токсинному оружию и надеется на укрепление мандата Группы. Конференция по рассмотрению действия Конвенции должна также содействовать более тесному международному сотрудничеству в области мирного использования биологической науки и соответствующих технологий.

Норвегия полностью поддерживает цель построения мира, свободного от ядерного оружия, и выступает за еще более масштабные меры в деле ядерного разоружения. Уже давно звучат призывы к проведению переговоров по вопросу о принятии имеющей обязательную юридическую силу конвенции в соответствии с положениями статьи VI ДНЯО.

Норвегия признает необходимость и обязательство в отношении проведения добросовестных переговоров о таком документе в соответствии с консультативным заключением, вынесенным Международным Судом в 1996 году. Однако Норвегия не согласна с многими государствами, призывающими к проведению переговоров по такому документу в рамках Конференции по разоружению. Мы не считаем, что такой важный вопрос следует передавать органу, который на протяжении полутора десятка лет не в состоянии добиться каких-либо реальных результатов, который не может даже прийти к договоренности в отношении собственной программы работы и в состав которого входит лишь третья часть государств — членов Организации Объединенных Наций.

В качестве альтернативы и в целях достижения прогресса мы должны изучить возможность использовать для этого Генеральную Ассамблею. Норвегия присоединяется к государствам-членам, призывающим к принятию в этом году на сессии Первого комитета резолюции, которая позволила бы нам продвинуться вперед в многосторонних переговорах по разоружению. Для Конференции по разоружению пора установить конкретный срок, к которому она должна представить четкую альтернативу очередному году бездействия.

Наконец, в области разоружения и нераспространения сегодня как никогда нужен эффективный многосторонний подход. Государства — члены Организации Объединенных Наций обязаны обеспечить, чтобы наши многосторонние институты имели все необходимое для достижения тех результатов, которых от них ждут. Такова реальная ситуация, которую мы должны учитывать в работе Первого комитета.

Г-жа Ледесма Эрнандес (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, от имени делегации Кубы я поздравляю Вас и остальных членов

Бюро с избранием и руководством работой данного Комитета.

Мы полностью поддерживаем заявление, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

В последние годы мы наблюдаем усугубление последствий глубокого финансово-экономического кризиса, с которыми сталкивается мир. Однако несмотря на это, глобальные военные расходы продолжают увеличиваться. За последние десять лет они возросли на 49 процентов и достигли астрономической суммы 1,5 трлн. долл. США.

Эта ситуация является ничем неоправданной и неприемлемой, особенно с учетом того, что лишь на одну страну приходится свыше половины всех военных расходов и что лишь 10 процентов этих средств, выделяемых в настоящее время на нужды военной промышленности, хватило бы для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия — начиная с сокращения масштабов крайней нищеты, от которой сегодня страдают 1,4 миллиарда человек на планете, обеспечения продовольствием свыше 1 миллиарда голодающих и предотвращения гибели 11 миллионов детей — именно столько детей ежегодно умирает от голода и инфекционных заболеваний. Поэтому Куба вновь выдвигает предложение о том, чтобы через фонд, управление которым осуществляла бы Организация Объединенных Наций, перенаправить по меньшей мере половину нынешних военных расходов на удовлетворение экономических и социальных потребностей в области развития.

В прошлом году на площадях в различных странах мира проходили массовые уличные протесты и выдвигались всевозможные требования; некоторые из этих протестов — подлинные, другие же были организованы средствами массовой информации. Вызывает тревогу то, как некоторые правительства игнорируют требования своих граждан и искажают понятия демократии и своей ответственности за обеспечение основных прав, закрепленных в международных документах. Возмущает и то, как под предлогом защиты гражданского населения НАТО осуществляет геноцид в Ливии, нарушает меры контроля над вооружениями и применяет смертоносное современное оружие.

В первой резолюции Генеральной Ассамблеи (резолюция 1(I)), принятой 24 января 1946 года, сохранился призыв

«исключить из национальных вооружений атомное оружие и все другие основные виды оружия, пригодные для массового уничтожения» (резолюция 1(I), пункт 5(c)).

К сожалению, спустя 65 лет после установления этого требования ядерное разоружение до сих пор остается нерешенным вопросом и актуальной задачей. Существование более 23 000 ядерных боеголовок, половина из которых готовы к немедленному применению, по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности. Применение лишь незначительной части этого арсенала достаточно для того, чтобы вызвать наступление «ядерной зимы», т.е. привести к гибели человечества.

Неприемлемо, чтобы в основе так называемого ядерного сдерживания по-прежнему лежали военные доктрины, предусматривающие обладание ядерными арсеналами и их использование. Единственная гарантия того, что ядерное оружие не будет применено тем или иным государством или кем-либо еще — это его уничтожение и полное запрещение. Этот запрет должен также распространяться на не менее смертоносные современные обычные вооружения. Оба вида оружия должны находиться под строгим международным контролем.

Необходимо положить конец политическим манипуляциям в вопросе нераспространения, в основе которых лежат двойные стандарты и политические интересы привилегированного меньшинства, которое продолжает совершенствовать свое ядерное оружие, пытаясь оспаривать при этом неотъемлемое право стран Юга на использование ядерной энергии в мирных целях. Вступление в силу соглашения между основными ядерными державами — нового Договора СНВ — для сокращения их стратегических наступательных ядерных вооружений — это позитивная, но недостаточная мера.

Ядерные державы не выполняют свое обязательство по статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия, согласно которому они должны вести переговоры по международному договору о ликвидации ядерного оружия. Необходимо предпринять конкретные шаги, с тем чтобы полностью ликвидировать ядерное оружие на обязательной,

недискриминационной, транспарентной, поддающейся проверке и необратимой основе.

Создание зон, свободных от ядерного оружия, является необходимым и важным вкладом в усилия в области ядерного разоружения и нераспространения. Мы поддерживаем незамедлительное создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Движение неприсоединения представило предложение, которое заслуживает внимания и содержит план действий, призывая к установлению четкого графика поэтапного сокращения ядерных вооружений вплоть до их полной ликвидации и запрещения не позднее 2025 года. По случаю пятидесятой годовщины Движения неприсоединения было принято заявление о полной ликвидации ядерного оружия, в котором ядерное разоружение вновь определяется в качестве самой приоритетной задачи Движения в области разоружения и заявляется о его твердой приверженности подготовке к проведению международной конференции на высоком уровне для определения путей и средств скорейшей ликвидации ядерного оружия.

В рамках разоруженческого механизма Конференция по разоружению играет важнейшую роль в качестве единственного многостороннего форума для ведения переговоров по договорам в области разоружения. Если бы Конференция не существовала, ее следовало бы незамедлительно учредить. Мы сожалеем о том, что на протяжении более десяти лет Конференция не в состоянии вести работу по существу.

Некоторые утверждают, что причины этого кроются в ее методах работы и правилах процедуры. Куба придерживается иной точки зрения. Ситуация, в которой оказалась Конференция, отнюдь не единственный случай в рамках разоруженческого механизма. Не случайно, что вот уже в двенадцатый раз подряд Комиссия по разоружению завершила свою работу в этом году, так и не приняв рекомендаций по существу. Кроме того, каждый год Первый комитет принимает десятки резолюций, которые просто не выполняются.

Куба поддерживает усилия, направленные на оптимизацию разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций, в том числе работы Конференции по разоружению; однако она также считает, что состояние паралича, в котором в на-

стоящее время находится большая часть разоруженческого механизма, вызвано в первую очередь отсутствием политической воли со стороны некоторых государств, необходимой для достижения реального прогресса, особенно в области разоружения.

В ходе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, был создан разоруженческий механизм системы Организации Объединенных Наций (резолюция S-10/2). В этой структуре каждый орган играет отведенную ему важную роль. Поэтому мы считаем, что необходимо сохранить характер и функции каждого органа. Если необходимо активизировать разоруженческий механизм системы Организации Объединенных Наций, то давайте содействовать проведению четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, а не препятствовать ее созыву.

Мы озабочены тем, что ряд делегаций ошибочно считают, что пришло время прекратить работу Конференции по разоружению и перейти к альтернативным переговорным процессам. Куба выступает против замены Конференции непродуманными, селективными, временными механизмами вне рамок Организации Объединенных Наций. Если такие меры будут приняты, то мы сделаем опасный шаг назад. Решение состоит не в сбрасывании со счетов Конференции по разоружению или в значительном снижении ее значимости. Наоборот, сегодня как никогда мы обязаны сохранить и укрепить ее.

Конференция по разоружению надлежит как можно скорее принять всеобъемлющую и сбалансированную программу работы, учитывающую реальные приоритетные задачи в области разоружения. Конференция должна незамедлительно начать переговоры по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия, которая предусматривает его уничтожение и ведет к недискриминационной и поддающейся проверке глобальной ликвидации ядерного оружия в соответствии с четко установленным графиком.

Хотя согласование договора о запрещении производства расщепляющегося материала для производства ядерного оружия могло бы стать позитивным шагом, вместе с тем самого по себе его

недостаточно, если не будут определены следующие шаги по обеспечению ядерного разоружения. Как Куба уже заявляла в ходе своего председательства в Конференции по разоружению, данный орган готов вести параллельные переговоры по договору о запрещении гонки вооружений в космическом пространстве, по договору о предоставлении эффективных гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, и по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для производства ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Куба подчеркивает свою приверженность строгому выполнению Конвенции о запрещении химического оружия и Конвенции о биологическом оружии. Полное уничтожение арсеналов химического оружия является важнейшей задачей Организации по запрещению химического оружия. Куба вновь заявляет о том, что единственный путь укрепить и усовершенствовать Конвенцию о биологическом оружии — это вести переговоры и принять юридически обязательный протокол, который позволит восполнить пробелы, до сих пор существующие в этом документе.

Куба полностью поддерживает и осуществляет Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбы с ней. Кроме того, мы решительно поддерживаем законное право государств производить, импортировать и обладать стрелковым оружием и легкими вооружениями для удовлетворения своих потребностей в плане обеспечения безопасности и самообороны. В этом контексте наша страна приняла участие в работе Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием. В этой связи мы подчеркиваем необходимость того, чтобы этот процесс осуществлялся сбалансированным, транспарентным и всеобъемлющим образом на основе консенсуса.

Вопрос о передаче обычных вооружений является сложным и имеет важные политические, экономические, правовые последствия для безопасности всех государств и поэтому несовместим с предвзятыми, дискриминационными или селективными формулами или с решениями, которые носят поспешный или принудительный характер.

В таком документе должны содержаться общие правила, предусматривающие возможность для всех стран в области импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, причем организованно и без нанесения ущерба их национальным интересам безопасности. Необходимо, чтобы предложения относительно элементов будущего договора содержали реально достижимые и универсально признанные цели, которые не должны отвлекать нас от необходимости реализации нашей задачи по укреплению механизмов в области предотвращения незаконной торговли оружием и борьбы с ней. В этом процессе мнения всех государств должны быть учтены должным образом.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы вновь заявить, что кубинская делегация всецело поддерживает Вашу работу и готова прилагать усилия для обеспечения успешной работы Комитета.

Г-н Осман (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от всей души поздравить Вас с избранием на руководящий пост в этом важном Комитете, особенно с учетом того, что Вы — гражданин страны, которая вносит большой вклад в дело разоружения. Я желаю Вам лично и членам Комитета всяческих успехов в вашей работе. Я также хотел бы поблагодарить Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти за обстоятельное заявление, с которым он выступил при открытии нашей работы. Я хотел бы сказать, что мы глубоко признательны Управлению по вопросам разоружения за его усилия, направленные на повышение эффективности международного сотрудничества и многосторонних механизмов в области разоружения и обеспечение международного мира и безопасности.

Мы полностью поддерживаем заявления, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения и представитель Нигерии от имени Группы африканских государств.

Сегодня мы собрались, чтобы обсудить вопросы разоружения и международной безопасности сейчас, когда в мире, на региональном и международном уровнях, происходит много перемен и изменений, которые тесно связаны с вопросами разоружения. Наиболее оптимальным путем укрепления международной безопасности является повышение эффективности многосторонних механизмов, которые позволяют противостоять опасности распро-

странения ядерного оружия и оружия массового уничтожения, избегая дисбаланса, дискриминации или господства со стороны могущественных держав. К сожалению, в последние годы механизмы Организации Объединенных Наций в области разоружения сталкиваются с определенными неудачами, потому что крупные державы упорно настаивают на разработке технологий для производства биологического, химического и ядерного оружия, а также проводят испытания с целью разработки более современных технологий. Не вызывает сомнений то, что все договоры, соглашения и протоколы, в которых осуждается подобная опасная практика, не выполняются, в результате чего усиливаются опасения относительно реальной выполнимости этих документов.

Мы приветствуем принятие Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) на его пятьдесят третьей очередной сессии двух резолюций о ядерном потенциале Израиля и о применении на Ближнем Востоке режима всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Мы отмечаем важность проведения конференции по разоружению, которая будет важнейшим консультативным форумом. Мы также приветствуем усилия, благодаря которым был принят план действий на состоявшейся в мае этого года Конференции Движения неприсоединения. Мы выражаем особую признательность Алжиру за ту роль, которую он сыграл в формировании консенсуса на этой Конференции.

Мы надеемся, что на запланированной конференции будет предоставлена возможность для рассмотрения вопросов разоружения в свете текущего глобального финансового кризиса и его последствий для развивающихся стран, особенно в том, что касается сокращения государственных оборонных бюджетов и необходимости приоритетного выполнения рекомендаций, содержащихся в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), относительно таких самых острых гуманитарных вопросов, как нищета, стихийные бедствия и устойчивое развитие.

Как видно из доклада, создание в мире зон, свободных от ядерного оружия, является настоятельной потребностью, которая может содействовать укреплению международного и регионального мира и безопасности. Как известно, безопасность — неделима. Да, многие страны подписали договоры о создании таких зон, а это около 50 процентов стран мира, тем не менее, на нашей

планете существует много потенциальных горячих точек, которые должны стать такими зонами, в частности Ближний Восток, причем там такая зона могла бы быть уже создана, если бы Израиль открыто не отказывался поставить свои ядерные программы и установки под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Этот отказ несет серьезную угрозу миру и безопасности не только на Ближнем Востоке, но и во всем мире.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы призвать все государства-члены подписать договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, с целью придания ему всеобщего характера и его выполнения.

Судан является полноправным и активным партнером в международных усилиях в области разоружения. Он одним из первых подписал такие соответствующие международно-правовые конвенции и документы, как Договор о нераспространении ядерного оружия, Декларация о создании безъядерной зоны в Африке, которая была одобрена в Пеллиндабском договоре, а также Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы также приняли участие в проходившем в Вене в 2009 году семинаре по разоружению, а в нашей столице, Хартуме, мы принимали у себя участников первой конференции африканских национальных организаций, занимающихся вопросами осуществления Конвенции о запрещении химического оружия. На этой конференции также подчеркивалась необходимость и право стран использовать ядерную энергию в мирных целях. И все эти усилия направлены на то, чтобы дополнить вклад Судана и его активную роль в деле осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию. Судан также принимал участие во всех региональных семинарах, проходивших в Иордании, Каире, Найроби, Аддис-Абебе и Алжире, а также в конференциях, которые состоялись в Нью-Йорке.

Когда речь идет о разоружении, решение проблемы стрелкового оружия и легких вооружений является для Судана одним из приоритетов. С этой проблемой сталкиваются многие страны в силу того, что исключительно сложные экономические причины часто переплетаются с такими другими факторами, как изменение климата, засухи, опустынивание, нехватка воды и пастбищ. Вследствие этих проблем возникает необходимость в приобретении такого оружия. Судан, как ни одна другая страна,

прекрасно осознает опасность этого явления и необходимость ликвидации такого оружия. Наше национальное управление по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений в своей деятельности руководствуется убеждением, согласно которому между распространением такого оружия и распространением транснациональной организованной преступности, терроризма и торговли наркотиками существует тесная взаимосвязь.

В этой связи в дополнение к двусторонним инициативам, которые осуществляются в сотрудничестве с соседними странами, Судан прилагает многосторонние усилия в рамках Африканского союза, Лиги арабских государств и Межправительственного органа по вопросам развития в интересах повышения эффективности мер, касающихся пограничного контроля и таможни. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость принятия странами-производителями обязательства отказаться от экспорта оружия негосударственным субъектам или группам, чтобы тем самым предотвратить возможность попадания такого оружия в руки неконтролируемых группировок. Мы также подчеркиваем необходимость предоставления технической помощи странам, которые сталкиваются с таким явлением, в соответствии с главой II Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне от имени алжирской делегации поздравить Вас и Вашу страну, Финляндию, с избранием на пост Председателя Первого комитета. Я хотел бы заверить Вас и членов Бюро в нашей поддержке.

Алжир полностью поддерживает заявления, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения и представитель Нигерии от имени Группы африканских государств.

Сегодня Алжир подтверждает свою приверженность многосторонним усилиям, направленным на всеобщее и полное разоружение, и считает, что в 2011 году сохранился позитивный настрой 2010 года. Эта благоприятная атмосфера открывает возможности, которыми международному сообществу следует воспользоваться для продвижения вперед и достижения конкретного прогресса в этой жизненно важной для человечества сфере. Алжир, который

является участником основных договоров о ликвидации оружия массового уничтожения, хотел бы напомнить, что конечная цель этих международных документов состоит в установлении постоянного запрета на эту категорию вооружений, включая ядерное, химическое или биологическое оружие.

Цель полного уничтожения ядерного оружия неизбежно связана с ядерным разоружением, что предусматривается статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В этой связи государства — участники ДНЯО должны, в соответствии с их личными обязательствами, прилагать усилия для выполнения плана действий, принятого консенсусом в мае 2010 года на восьмой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Согласно положениям ДНЯО, государства, обладающие ядерным оружием, несут особые обязательства, которые они обязаны выполнять. Поэтому мы хотели бы напомнить о консультативном заключении Международного Суда, который в 1996 году подтвердил неизменное обязательство таких государств стремиться к сокращению и, в конечном итоге, к ликвидации своих ядерных арсеналов, а также подтвердил незаконный характер применения или использования ядерного оружия.

Алжир принадлежит к большинству тех государств, которые пошли по пути использования атомной энергии исключительно в мирных целях, в том числе в области исследований и разработок в соответствии со статьей VI ДНЯО. Не может быть сомнений в том, что с учетом современных потребностей в процессе экономического развития и технического прогресса законное право на мирное использование ядерной энергии в рамках режима нераспространения становится особенно актуальным. Ведь для многих стран ядерная энергетика является основным стратегическим выбором для удовлетворения их энергетических потребностей и энергетической безопасности.

Вступление в силу 15 июля 2009 года Пелиндабского договора, благодаря которому в Африке создана зона, свободная от ядерного оружия, стало одним из главных вкладов Африки в режим нераспространения и в дело установления мира во всем мире, а также в укрепление региональной и международной безопасности. Алжир, который в числе первых подписал и ратифицировал этот Договор, призывает в первую очередь государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не подписали

и не ратифицировали соответствующие приложения к этому Договору, сделать это.

Пелиндабский договор служит международному сообществу хорошим примером для подражания в том, что касается создания зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Именно поэтому Алжир считает, что достижение в рамках плана действий, принятого на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, договоренности о выполнении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, является шагом вперед. Однако мы также хотели бы выразить свою озабоченность в связи с задержкой назначения координатора и принимающей страны конференции 2012 года по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. В этой связи Алжир призывает Генерального секретаря и трех соавторов резолюции 1995 года в консультации со странами региона принять необходимые меры для организации и проведения этой конференции.

Алжир сохраняет приверженность цели скорейшего возобновления работы Конференции по разоружению для восстановления ее роли как единственного многостороннего переговорного форума по разоружению. В этом контексте Алжир приветствует инициативы Генерального секретаря Пан Ги Мун, с которыми он выступил относительно проведения совещания высокого уровня в сентябре 2010 года и июле 2011 года по вопросу активизации работы Конференции. Моя делегация по-прежнему считает, что решение CD/1864, которое было принято путем консенсуса в мае 2009 года в период председательствования Алжира, по-прежнему имеет силу в том, что касается разработки всеобъемлющей и сбалансированной программы работы. Это решение стало результатом работы, проделанной вследствие логической череды событий.

Если говорить по существу, то Алжир считает, что ни один форум Организации Объединенных Наций не способен заменить Конференцию, лишить ее каких-либо прерогатив или узаконить изъятие у нее каких-либо аспектов ее мандата. Помимо создания негативного прецедента, это поставит под сомнение глобальный характер и равновесие, которые в повестке дня Конференции необходимы в качестве главных и взаимодополняющих тем.

Незаконная торговля стрелковым оружием и его передача продолжают угрожать миру и стабильности во многих странах, особенно с учетом того, что в результате этого такое оружие оказывается в руках у террористических группировок и организованной преступности. Все это вызывает у моей делегации серьезную озабоченность. В этой связи мы подтверждаем необходимость осуществления принятой в 2001 году Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Этот важный документ, вне всякого сомнения, способствует реальному повышению осведомленности о разрушительных гуманитарных последствиях этого бедствия и его последствиях для безопасности. Алжир привержен целям Программы действий, а алжирские представители также активно участвовали в совещании правительственных экспертов открытого состава по осуществлению Программы действий, которое состоялось в Нью-Йорке в мае и на котором мы провели брифинг об опыте Алжира и его сотрудничестве по этим вопросам с соседними странами Сахеля.

Что касается инициативы в отношении договора о торговле оружием, то Алжир поддерживает этот процесс с самого его начала, будучи убежденным в том, что международный договор, принятый под эгидой Организации Объединенных Наций и устанавливающий нормы в отношении импорта, экспорта и передачи оружия, будет способствовать укреплению глобального мира и безопасности. Дискуссии в ходе третьей сессии Подготовительного комитета к конференции по договору о торговле оружием, прошедшей в Нью-Йорке в июле, привели к определению различных элементов, которые могут стать частью проекта договора. Никто не сомневается в том, что конференция по договору о торговле оружием увенчается принятием в 2012 году этого международного договора, который приведет к укреплению институциональной архитектуры разоружения.

Если говорить о более глобальных рамках, то в силу паралича, который наблюдается в работе различных подразделений системы Организации Объединенных Наций в области разоружения, особенно из-за тупика, сложившегося на Конференции по разоружению, отсутствия рекомендаций Комиссии по разоружению и отсутствия универсальности, кото-

рая необходима для вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, целесообразно было бы рассмотреть вопрос о проведении четвертой чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи. В силу своего политического авторитета, универсального характера и мандатов, которыми ее наделяет Устав Организации Объединенных Наций, такая специальная сессия стала бы надлежащим форумом для обобщения различных инициатив и проведения глобального рассмотрения с целью достижения нового консенсуса по приоритетным вопросам в области разоружения и роли различных механизмов процесса разоружения.

На региональном уровне Алжир привержен миру и безопасности, которые являются постоянным вектором его внешней политики и кардинальным принципом его действий на международной арене. В этой связи он поддерживает и поощряет действия, направленные на развитие и приоритизацию диалога и согласия в районах влияния, особенно в Средиземноморье. С этой целью алжирская делегация каждый год предлагает Первому комитету рассмотреть проект резолюции об укреплении безопасности и сотрудничества в Средиземноморском регионе. Моя делегация надеется на поддержку традиционных соавторов этого проекта резолюции и на поддержку всех государств-членов.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и выразить уверенность в высоком уровне Вашей работы и работы других членов Бюро, а также заверить Вас в нашей полной поддержке.

Наша делегация хотела бы также присоединиться к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения, Группы африканских государств и Коалиции за новую повестку дня.

Наше сегодняшнее заседание предоставляет нам своевременную возможность подвести итог достигнутому и определить те задачи, которые еще предстоит решить. Это особенно важный момент, поскольку предстоящий год будет ознаменован рядом значимых событий в области разоружения и международной безопасности.

Успех Конференции 2010 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия До-

говора стал хорошим поводом для оптимизма и создал обнадеживающую динамику. Ратификация нового Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений стала первым шагом в правильном направлении — к достижению мира, свободного от ядерного оружия. В этом контексте успех наших усилий в области ядерного разоружения остается приоритетной задачей Египта и зависит от полного осуществления последующих мер, в частности плана действий, принятого на Обзорной конференции ДНЯО 2010 года, для продвижения вперед в реализации амбициозной повестки дня в области ядерного разоружения и режима нераспространения во всем мире.

Это открыло бы возможности для других действий по достижению мира, свободного от ядерного оружия, включая всеобщую ратификацию и осуществление Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и дальнейшие переговоры на Конференции по разоружению (КР) по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов, включая накопление их запасов для военного использования, а также начало переговоров по проекту договора о запрещении ядерного оружия, за который давно выступает Движение неприсоединения — под председательством Египта в настоящее время, — и обеспечение негативных гарантий безопасности, которые являются универсальными, безусловными и юридически обязательными, пока мы не достигнем нашей цели полной и окончательной ликвидации ядерного оружия.

Такой основанный на комплексных взаимосвязях всеобъемлющий подход, которые должен стать результатом осуществления в полном объеме плана действий 2010 года, включая достижение универсальности Договора, потребует от пяти обладающих ядерным оружием государств удвоить свои усилия, выйдя далеко за рамки договоренностей, достигнутых на состоявшемся в Париже в июле заседании по вопросу об общей последующей деятельности. Это заседание не принесло значительных результатов, что отражено в его итоговом заявлении. Необходимо, чтобы обладающие ядерным оружием государства полностью выполнили свои обязательства по плану действий 2010 года, в частности меры 5–22, и обеспечили унифицированную и транспарентную отчетность на основе качествен-

ных и количественных показателей, которые удобно использовать для определения прогресса в осуществлении.

В рамках выполнения обязательств, содержащихся в плане действий, который был принят на Обзорной конференции ДНЯО 2010 года, Генеральному секретарю было поручено созвать в 2012 году региональную конференцию по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Государства нашего региона впервые договорились расширить охват такой зоны, распространив ее на другие виды оружия массового уничтожения, для опровержения необоснованных утверждений о том, что наличие вызывающего двойные толкования израильского ядерного потенциала оправдано потенциальной региональной угрозой, исходящей от других видов оружия массового уничтожения. Между тем арабские государства обеспечили, чтобы в части IV Заключительного документа Обзорной конференции ДНЯО 2010 года речь шла о важности достижения прогресса одновременно по двум направлениям: ядерному оружию и другим видам оружия массового уничтожения.

Несмотря на интенсивные консультации, проводившиеся арабскими государствами на основе контактов с Генеральным секретарем и тремя государствами-депозитариями в целях полного осуществления меры 4, никаких конкретных результатов пока не достигнуто. Поэтому Египет вновь подчеркивает важность скорейшего назначения на основе консенсуса высокопоставленного координатора и определения принимающей страны, что необходимо, для того чтобы как можно скорее начать подготовку к конференции.

В этой связи Египет высоко оценивает усилия Европейского союза по проведению в Брюсселе семинара в соответствии с пунктом 7(е) части IV тома I Заключительного документа и участие как Ирана, так и Израиля в его работе. Хотя в тематике семинара упор был сделан в большей степени на укреплении доверия, чем на осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, которая остается важнейшей отправной точкой в деле созыва конференции 2012 года, он все же предоставил возможность для откровенных обсуждений по всем вопросам, связанным с созданием такой зоны.

Хотя некоторые утверждали, что «арабская весна» отвлечет внимание арабских государств от этого вопроса, я хотел бы подчеркнуть, что сложившаяся на сегодня демократическая тенденция в нашем регионе еще больше повысила интерес к созданию такой зоны и укрепила стремление к тому, чтобы Израиль ратифицировал ДНЯО в качестве не обладающего ядерным оружием государства и поставил свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Это в свою очередь заставило бы остальные страны региона воздержаться от разработки или приобретения иным образом ядерного оружия и гарантировало бы присоединение стран региона к конвенциям по биологическому и химическому оружию, а также ратификацию ими ДВЗЯИ.

Арабские страны пошли на дополнительный шаг, решив не представлять в этом году проект резолюции по ядерному потенциалу Израиля на ежегодной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ. Этот шаг был направлен на создание позитивной атмосферы в целях содействия достижению искомым результатов на конференции 2012 года. Поэтому арабские страны требуют, чтобы все заинтересованные стороны придерживались духа и буквы плана действий в этом важном деле и были привержены его полному и оперативному осуществлению.

На нынешней сессии Первого комитета Египет представил два проекта резолюций по этому вопросу. Первый проект, содержащийся в документе A/C.1/66/L.1, озаглавлен «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», а второй, содержащийся в документе A/C.1/66/L.2, озаглавлен «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке». Здесь я хотел бы подчеркнуть, что последний проект не нацелен на создание образа врага или изоляцию какой-либо страны в нашем регионе точно так же, как мера 4 Заключительного документа Обзорной конференции ДНЯО 2010 года не направлена на навязывание какого-либо решения по основным или процедурным вопросам какому-либо государству в нашем регионе. Эти резолюции призваны внести значительный вклад в безопасность как на региональном, так и на международном уровне, а эта цель всегда заслуживает поддержки со стороны всех государств-членов. Мы надеемся, что нынешняя сессия будет ознаменована усилением поддерж-

ки этих проектов резолюций, что вполне соответствует международным усилиям по ликвидации угрозы ядерного оружия на Ближнем Востоке.

После завершения предыдущей сессии Первого комитета Организация Объединенных Наций продолжала искать пути для продвижения вперед в реализации многосторонней повестки дня в области разоружения. Совсем недавно в рамках предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи состоялось ее 113-е пленарное заседание, на котором рассматривалась деятельность по итогам совещания высокого уровня, созванного Генеральным секретарем 24 сентября 2010 года для обсуждения путей активизации работы Конференции по разоружению. Это обсуждение четко показало, на наш взгляд, что отсутствие политической воли к достижению сбалансированных результатов, отражающих интересы всех стран, остается основным препятствием, мешающим расположенной в Женеве Конференции по разоружению и работающей в Нью-Йорке Комиссии по разоружению, и что проблема заключается не в правилах процедуры.

Этот вывод не был неожиданностью, поскольку решение всегда основывалось на рассмотрении всех вопросов, стоящих на повестке дня КР, на основе комплексного подхода, включая, самое главное, переговоры по ядерному разоружению и негативным гарантиям безопасности, а также по возможному договору о запрещении производства расщепляющегося материала, в том числе запасов для военных целей.

Хотя мы приветствуем усилия Генерального секретаря по активизации работы КР, все подобные инициативы должны быть направлены на укрепление способности КР эффективно решать вопросы разоружения в рамках своих основных и процедурных рамок. Поэтому мы глубоко обеспокоены призывами некоторых сторон обойти Конференцию по разоружению, передав другим форумам ведение переговоров по темам, которые относятся исключительно к ее повестке дня. Это резко подорвало бы авторитет КР, даже если бы переговорным форумом была Генеральная Ассамблея.

Необходимо помнить о том, что развивающиеся страны не предлагали ввести правило консенсуса, регламентирующее работу Конференции по разоружению, и никогда не претендовали на него. Оно использовалось другими членами, стремящимися

установить контроль над деятельностью КР. Поэтому мы должны приложить все возможные усилия для активизации деятельности Конференции по разоружению на основе твердой политической воли, с тем чтобы она оставалась единственным многосторонним переговорным органом по вопросам разоружения, как это предусмотрено ее собственными правилами.

С тех пор как Первый комитет завершил свою работу в прошлом году, состоялись несколько мероприятий, на которых обсуждались вопросы, связанные с повесткой дня в области разоружения, нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях. Самым недавним из них было совещание высокого уровня по вопросам ядерной безопасности, которое провел 22 сентября Генеральный секретарь. Это также была похвальная инициатива, поскольку она пролила свет на важные технические вопросы и привлекла к ним внимание, особенно в свете аварии на атомной электростанции «Фукусима». Египет вновь выражает искренние соболезнования, а также солидарность и поддержку народу и правительству Японии в связи с этой аварией. Мы подтверждаем свою готовность оказывать помощь любой стране, которая столкнется с таким вызовом, поскольку все мы подвержены такому риску независимо от уровня развития. МАГАТЭ должно помогать государствам-членам в контексте обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на аварии, связанные с атомной энергией, укрепляя потенциал в области управления кризисами и содействуя передаче технологий, касающихся строительства атомных электростанций, устойчивых перед стихийными бедствиями. Это должно осуществляться в более широких рамках оказания поддержки со стороны МАГАТЭ государствам, которые создают ядерные реакторы для выработки электроэнергии в целях удовлетворения своих потребностей в области развития. Необходимо также, чтобы развитые страны и компании были готовы делиться технологиями.

Будущий год будет особенно важен в плане рассмотрения вопросов, касающихся обычных видов вооружений, которые, разумеется, стоят сразу же после оружия массового уничтожения в перечне приоритетных задач в области разоружения, как было подтверждено на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Обычные вооружения, включая стрелковое оружие

и легкие вооружения, оказывают непосредственное воздействие на межгосударственные и внутригосударственные конфликты. С самыми сложными проблемами в этой связи сталкивается Африка. Любые усилия по преодолению этих проблем должны прилагаться на основе соответствующих принципов Устава, в частности права государств на производство, импорт обычных вооружений для целей законной самообороны и на обладание такими вооружениями. В этом ключе Египет будет принимать активное участие в обзоре осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, который состоится в августе 2012 года.

Хотя ответственность за полное выполнение этой Программы действий несут сами страны, международное сообщество также отвечает за предоставление финансовой и технической помощи, особенно развивающимся странам. В этой связи Египет подчеркивает, что селективное применение руководящих принципов этой Программы действий лишь подорвет усилия по достижению прогресса в этой области. Мы также должны подчеркнуть, что основные производители стрелкового оружия и легких вооружений несут главную ответственность за содействие принятию национальных законов о незаконном производстве стрелкового оружия и легких вооружений, о торговле таким оружием и брокерской деятельности в связи с ним; цель таких законов — предотвратить попадание такого оружия в зоны конфликтов.

Заключительное заседание Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием пройдет в феврале, а затем в июле 2012 года состоится сама Конференция, и Египет по-прежнему считает, что осуществимость потенциального договора будет зависеть от целей, которые должны быть коллективно согласованы, и от механизмов его практической реализации, которые призваны не допустить злоупотребления договором в политических целях. Это должно обеспечить его универсальность. Египет подчеркивает, что любые аспекты осуществимости потенциального договора о торговле оружием зависят от его охвата. Поэтому любой потенциальный договор должен полностью соответствовать духу и букве всех принципов Устава, включая законное право государств на приобретение обычных воору-

жений для целей законной самообороны. Потенциал договор зависит от его способности предотвращать, искоренять незаконную торговлю, производство и брокерскую деятельность применительно к обычным вооружениям и бороться с ними, а также от его способности содействовать транспарентности и подотчетности, в том что касается производства, импорта, транзита и экспорта обычных вооружений.

Перед нами стоят сложнейшие задачи. Однако это не должно сдерживать наш энтузиазм. Скорее, это должно придать нам дополнительный стимул к тому, чтобы приложить все усилия для отстаивания принципов справедливости, честности и неизбирательности. Эти принципы крайне важны для мобилизации политической воли, которая необходима для достижения наших амбициозных целей. Позвольте мне вновь заверить Комитет в том, что Египет уже готов применять эти принципы и сотрудничать со всеми государствами-членами для достижения успеха в вопросах разоружения и международной безопасности.

Г-жа Камфор (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Ямайки поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета в ходе этой сессии. Позвольте мне также заверить Вас в готовности нашей делегации всецело сотрудничать с Вами и с остальными членами Бюро.

Ямайка присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения и представитель Гайаны от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Всеобщее и полное разоружение в области ядерных вооружений по-прежнему является одним из высших приоритетов человечества. Пока эта цель не будет достигнута, мы не можем надеяться на осуществление мечты о безопасной и мирной жизни на нашей планете. Ядерное оружие не способствует ощущению безопасности, скорее, наоборот, оно усиливает нестабильность и недоверие.

Ядерное нераспространение и ядерное разоружение являются взаимоукрепляющими целями. Прогресс в одной области не может быть достигнут за счет прогресса в другой области. И хотя мы по-прежнему добиваемся некоторого, пусть и небольшого прогресса в области нераспространения, мы

никак не можем выйти из тупика в наших усилиях по достижению всеобщего и полного ядерного разоружения. Переговоры на Конференции по разоружению застыли в мертвой точке, а Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний пока так и не вступил в силу.

Конференция по разоружению остается одним из ключевых элементов многостороннего механизма в области разоружения. За последний год мы стали свидетелями ряда попыток добиться прогресса в ее работе, но ни одна из них не привела к каким-либо предметным обсуждениям. Как мы уже отмечали ранее, дальнейшее игнорирование главной функции Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по договорам в области разоружения, как это предусматривалось специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, более не является приемлемым вариантом. Мы настоятельно призываем членов Конференции мобилизовать необходимую политическую волю и начать предметные переговоры по таким вопросам, как конвенция о ядерных вооружениях, негативные гарантии безопасности, договор о запрещении производства расщепляющегося материала и предотвращение гонки вооружений в космосе.

Менее двух недель назад государства-участники ДВЗЯИ собрались здесь, в Нью-Йорке, на седьмой Конференции по содействию вступлению ДВЗЯИ в силу. То, что этот ключевой документ до сих пор не вступил в силу, по-прежнему тревожит нашу делегацию. Кроме того, это серьезное препятствие в наших глобальных усилиях в области разоружения. Поэтому Ямайка подтверждает выводы Заключительной декларации и согласованные на этом форуме меры, направленные на содействие вступлению ДВЗЯИ в силу, и вновь настоятельно призывает все государства, перечисленные в приложении 2, как можно скорее подписать и ратифицировать ДВЗЯИ. До вступления этого Договора в силу мы настоятельно призываем государства соблюдать действующий мораторий и воздерживаться от проведения испытаний ядерного оружия и других ядерных взрывов.

Как государство — участник Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) мы по-прежнему поддерживаем все три его основные направления: ядерное разоружение, нераспространение и мирное использование ядерной энергии.

Мы призываем все государства, которые занимаются разработками в области ядерной энергии, в полном объеме выполнять положения режима проверки, мониторинга и гарантий МАГАТЭ. Соблюдение соответствующих стандартов МАГАТЭ является абсолютно необходимым условием для сохранения целостности ДНЯО, а также для предотвращения аварий в ядерной сфере, которые могут иметь пагубные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Вопрос о ядерной безопасности и защите вновь вышел на первый план после аварии, произошедшей в этом году на атомной электростанции «Фукусима-1» в Японии. Мы вновь заявляем о своей солидарности с народом Японии, который продолжает процесс восстановления. МАГАТЭ играет фундаментальную роль в укреплении основ ядерной безопасности, и мы обещаем свою поддержку МАГАТЭ в ее дальнейшей работе по упрочению этих стандартов. Пользуясь возможностью, мы также призываем все государства оказывать Агентству поддержку в осуществлении Плана действий по ядерной безопасности, согласованного на Конференции МАГАТЭ на уровне министров по вопросам ядерной безопасности, которая проходила в этом году.

Проблема ядерной безопасности является для Ямайки и ее партнеров по КАРИКОМ основополагающей проблемой, учитывая, что наши водные пути используются для транспортировки ядерных отходов. Карибское море является основой экономической жизнеспособности и устойчивости Карибского региона, и поэтому любая авария на соответствующем судне или террористическое нападение на любое из таких судов чреваты нанесением серьезного ущерба жизни и источникам средств к существованию населения Карибского региона. Эта постоянная угроза нашему существованию абсолютно неприемлема, и мы продолжаем выступать за поиск более жизнеспособной альтернативы.

Ямайка продолжает подчеркивать значение принятой в 2001 году Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в качестве главного многостороннего механизма в области борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и боеприпасами. Мы ожидаем созыва Обзорной конференции в 2012 году, которая даст нам возможность под-

вести итоги выполнения Программы действий и наметить новые пути ее дальнейшей реализации.

Ямайка принимает активное участие в процессе подготовки договора о торговле оружием, так как мы считаем, что юридически обязывающий договор, который устанавливает максимально высокие международные стандарты передачи обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, а также боеприпасы, приведет к ликвидации огромного пробела в международных усилиях, направленных на снижение высокого уровня вооруженного насилия, от которого страдают многие страны мира.

Дипломатическая конференция 2012 года, посвященная заключению договора о торговле оружием, дает нам возможность исправить ошибки, которые мы допустили в прошлом и которые способствовали распространению стрелкового оружия и легких вооружений во многих странах и зонах конфликта во всем мире. В одной из ведущих газет страны пребывания можно встретить такой заголовок: «Мы регулируем торговлю игрушками, так почему же мы не регулируем торговлю оружием?». Я настоятельно призываю к тому, чтобы все мы руководствовались этим заявлением и духом компромисса в наших усилиях по заключению юридически обязывающего, объективного и действенного договора о торговле оружием.

Ямайка всегда считала, что одним из ключевых компонентов достижения мира и стабильности на международном уровне является создание региональных зон мира. Мы считаем, что создание такой зоны на Ближнем Востоке было бы важным компонентом достижения прочного мира и стабильности в регионе, где в течение многих десятилетий господствуют безудержное насилие, хаос и смерть. Мы вновь заявляем о своей полной поддержке идеи созыва в 2012 году конференции, посвященной созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, в соответствии с Заключительным документом Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Мы призываем все государства региона и все международное сообщество усердно добиваться достижения этой цели.

В последние несколько лет мы наблюдаем некоторый прогресс в глобальных усилиях по достижению цели ядерного разоружения и нераспростра-

нения. Но без конкретных результатов в ряде ключевых областей этот прогресс может быть навсегда утрачен. В условиях все более неустойчивой международной обстановки мы не можем позволить себе самоуспокаиваться, пока не будут достигнуты цели создания прочного и безопасного мира. Перед нами стоит трудная задача, но не решить ее мы не можем.

Г-н Данон (Франция) (*говорит по-французски*): В это же время в прошлом году мы с удовлетворением отмечали здесь недавние серьезные успехи: заключение нового Договора о СНВ, проведение Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, созыв Саммита по ядерной безопасности, проведение первого заседания Подготовительного комитета по заключению договора о торговле оружием и вступление в силу принятой в Осло Конвенции по кассетным боеприпасам. Все органы, участвующие в работе в области разоружения и нераспространения, добились важных успехов за явным исключением Конференции по разоружению.

По сравнению с этим плодотворным периодом прошедшие 12 месяцев были переходным периодом, отмеченным усилиями по осуществлению взятых обязательств, в частности последующей деятельностью по итогам Обзорной конференции ДНЯО, при активном участии государств, обладающих ядерным оружием, и вступлением в силу нового Договора о СНВ. Но этот период также ознаменовался насущными вопросами, касающимися будущего, в частности будущего Конференции по разоружению, и рядом инициатив, отражающих позитивные усилия международного сообщества по восстановлению тенденции к коллективным действиям, несмотря на некоторые напряженные моменты. Однако нельзя допустить, чтобы это привело к распылению усилий теперь, когда участники Обзорной конференции ДНЯО разработала для нас коллективную «дорожную карту», основанную на трех основных компонентах Договора.

В этом году Подготовительный комитет Конференции 2015 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора не проводил заседаний, и поэтому участники прения по ядерной проблематике обычно отвлекались от плана действий, принятого в мае 2010 года. Не далее как два дня тому назад прямо здесь, во время открытия нашей сессии, мы

слышали, как вновь звучали призывы к заключению международной конвенции о запрещении ядерного оружия, хотя эта идея не была поддержана ни в ходе Обзорной конференции, ни в ходе прений в каких-либо других органах Организации Объединенных Наций. Кроме того, для того чтобы начать переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала, некоторые предлагают создать механизмы за рамками Конференции по разоружению, тогда как план действий, касающийся ДНЯО, в соответствии со всеми резолюциями, принятыми в Первом комитете, призывает к началу таких переговоров в рамках, имеющихся в Женеве.

Франция хочет, чтобы наша деятельность вновь обрела более последовательный характер. Со своей стороны, она недвусмысленно подтверждает свою готовность к полному соблюдению обязательств, которые она взяла согласно Заключительному документу 2010 года (NPT.CONF.2010/50 (Vol. I)). Она будет готова представить свой доклад по этому вопросу в 2014 году, как и было намечено. Кроме того, будучи приверженной сотрудничеству с другими ядерными державами, на которые также как и на нее возложена особая ответственность, с 30 июня по 1 июля этого года она организовала в Париже первое совещание пяти постоянных членов Совета Безопасности в развитие Обзорной конференции ДНЯО. Успех этого совещания подчеркнул приверженность пяти постоянных членов Совета этой цели и способствовал позитивной динамике их совместной работы. С тех пор было проведено множество встреч представителей пяти постоянных членов Совета, и вскоре мы будем пожинать плоды этой активной деятельности. Я, например, отмечаю, что на этой неделе проведение совещаний между пятеркой постоянных членов Совета и странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии должно привести к существенному прогрессу в разработке проекта протокола к Бангкокскому договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

Помимо этого хочу отметить, что реализация плана действий 2010 года является совместной обязанностью всех государств-участников, и лишь при условии всеобщего участия мы коллективно продвинемся к полному и сбалансированному осуществлению наших обязательств, касающихся трех основных компонентов ДНЯО.

Работа нашего Комитета должна дать нам возможность конкретно сосредоточиться на жизненно необходимых задачах. Во-первых, мы должны удвоить наши усилия в борьбе с величайшей опасностью, которая угрожает сегодня нашей планете, — с опасностью распространения ядерного оружия. Я, в частности, имею в виду продолжающиеся кризисы в Иране и в Северной Корее и сирийскую ядерную проблему, которая была передана в Совет Безопасности. Мы должны четко понимать: распространение ядерного оружия является препятствием как на пути разоружения, так и на пути развития ядерной энергетики в гражданских целях. Проведение большего числа разоруженческих мероприятий недостаточно для того, чтобы остановить распространение. Это подтверждает продолжающаяся в последние годы разработка ядерных и баллистических программ в Иране и в Северной Корее.

В своем национальном качестве Франция во всех форумах, включая Группу восьми, в которой мы председательствуем в этом году, старается укреплять режим нераспространения. Для нас это является непреложным приоритетом, в особенности в том, что касается укрепления гарантий Международного агентства по атомной энергии, получившего широкое распространение признание Дополнительного протокола, вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и, разумеется, начала переговоров о заключении договора о запрещении производства расщепляющегося материала.

Это подводит меня к нашей второй приоритетной задаче: преодолению тупика на Конференции по разоружению и началу переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Тупик на Конференции по разоружению не только вызывает вполне обоснованное огорчение, которое мы разделяем, но и ведет к опасной задержке в плане достижения необходимого прогресса в области разоружения и к подрыву доверия международного сообщества к многостороннему подходу.

Прения, проведенные в ходе Совещания высокого уровня, доказали — если для того еще требовались доказательства, — что тупиковая ситуация на Конференции по разоружению сложилась в результате политических антагонизмов, а не процедурных затруднений. Мы должны это учитывать, но при этом мы должны также напомнить тем, кто ду-

мает, что может использовать эту тупиковую ситуацию в своих интересах: они должны помнить, что плывут против течения истории.

Некоторым хотелось бы попытаться обойти Конференцию по разоружению. Мы же считаем такие попытки совершенно бесполезными. Переноса рассмотрение проблем на другой форум, невозможно решить их. Напротив, нам надлежит и впредь неустанно трудиться ради утверждения такой программы работы Конференции по разоружению, в которой должным образом учитываются приоритеты, установленные международным сообществом, — прежде всего это определение элементов договора о запрещении производства расщепляющегося материала, но при этом интересы безопасности всех без исключения государств-членов должны быть защищены правилами процедуры этого форума.

В-третьих, нам надлежит обеспечить, чтобы ядерная проблематика не затмевала многосторонние переговоры по другим вопросам разоружения. Мобилизация по-прежнему необходима на всех направлениях: в отношении биологического и химического оружия и обычных вооружений, распространения баллистических ракет и космического пространства. Задача заключается не только в укреплении международной безопасности: мы не должны допустить, чтобы ядерное разоружение сопровождалось новой гонкой вооружений на этих других направлениях.

Касаясь Конвенции по химическому оружию, я хотел бы отметить на этом решающем этапе ее осуществления, что Франция намерена добиваться как универсализации, так и всестороннего выполнения этой Конвенции.

Что же касается Конвенции по биологическому оружию, то главной задачей Конференции 2011 года будет дальнейшее совершенствование в современных условиях практики применения этого инструмента. Это также потребует усиления борьбы с биологическими угрозами любого рода, главным образом теми, которые связаны с похищениями научно-технических достижений в террористических или преступных целях. Наконец, это потребует также совершенствования наших механизмов сотрудничества в целях улучшения профилактики и выявления угроз для здоровья населения всего мира.

В отношении кассетных боеприпасов Франция отмечает, что она рада успеху второго Совещания государств-участников Конвенции по кассетным боеприпасам, которое было так хорошо организовано правительством Ливана. Рады мы также и нарастающему числу государств, присоединяющихся к этой Конвенции, некоторые из которых объявили об этом как раз в Бейруте.

Переходя к вопросу о следующей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, я отмечаю, что Франция хотела бы добиться существенного прогресса в отношении текста, представленного председателем группы правительственных экспертов. Для этого мы должны будем, в частности, усовершенствовать некоторые положения, касающиеся немедленных гуманитарных последствий будущего протокола VI к этой Конвенции, который, в свою очередь, должен быть совместим с Конвенцией по кассетным боеприпасам и должен дополнять ее.

Наконец, мы рады прогрессу, достигнутому в ходе подготовки к принятию договора о торговле оружием. Мы считаем, что механизм, созданный в соответствии с проектом резолюции, принятым Первым комитетом два года назад (резолюция 64/48), работает отлично. Мы активно работаем для того, чтобы намеченная на июль 2012 года конференция стала решающим шагом к принятию такого договора. А тем временем в предстоящие дни мы поддержим любое решение или любую резолюцию, которые позволили бы нам в течение февраля еще больше продвинуть вперед подготовку к этой конференции.

В заключение позвольте мне привлечь внимание членов Комитета к распространению баллистических ракет, которое в нескольких резолюциях Совета Безопасности сочтено — наряду с оружием массового уничтожения — угрозой международному миру и безопасности. В настоящее время у международного сообщества нет никакого мандата в этой области, но нам всем известно, что, в частности, иранская и северокорейская программы продвигаются вперед. Это вызывает всеобщую озабоченность, и возникает необходимость срочного решения этой проблемы.

Позвольте мне завершить напоминанием о том, что одна из важнейших задач, которой нам придется заняться в предстоящие месяцы, заключается в выполнении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. И в этом отношении Обзорная конференция по ДНЯО добилась значительного прогресса. Кроме того, события, которые произошли во многих странах региона и на южном побережье Средиземноморья, изменяют сейчас к лучшему параметры очень сложного политического уравнения. В интересах всех стран этого региона воспользоваться этой исторической возможностью.

Надеюсь, что в предстоящие недели будет достигнут значительный прогресс, в частности, благодаря выбору посредника и принимающей страны, а также благодаря проведению в 2012 году самой конференции, о которой говорилось в Заключительном документе Обзорной конференции 2010 года и участие в которой в самых благоприятных, насколько только возможно, условиях должны принять все заинтересованные стороны. Надежды на нее возлагаются большие, и это вполне закономерно. Сейчас, когда условия кажутся столь благоприятными, любая неудача имела бы отрицательные последствия. Поэтому нас особенно обнадеживает тот факт, что Европейскому союзу удалось организовать в июле этого года научный семинар, посвященный мерам укрепления доверия, в котором приняли участие все страны региона.

Таковы некоторые из соображений, которыми я хотел поделиться с Комитетом, наряду с информацией о мерах, которые Франция принимает или планирует принять для того, чтобы способствовать прогрессу на пути к разоружению и более безопасному миру, к которому мы все стремимся.

Г-н Сеа (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы присоединиться к выступившим до меня ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Первого комитета. Я уверен в том, что под Вашим умелым руководством Комитет успешно завершит свою работу.

Моя делегация хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения и представителем Мьянмы — от имени всех членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Прогресс, достигнутый международным сообществом в последние годы в области контроля над вооружениями и разоружения, очевиден. Однако моя делегация придерживается того мнения, что, если мы хотим избавить мир от ядерного оружия, надо приложить больше усилий с этой целью.

Камбоджа рада вступлению в силу подписанного в прошлом году Соединенными Штатами и Российской Федерацией нового Договора по СНВ, который снижает угрозу ядерного конфликта. Но, несмотря на эти успехи, сохраняется озабоченность в связи с существованием больших запасов ядерного оружия, которые создают серьезную угрозу для человечества.

Не забывая о том, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний еще не вступил в силу, Камбоджа присоединяется к призывам растущего числа членов международного сообщества и всех государств-участников этого Договора, адресованным тем государствам, которые еще не присоединились к нему, сделать это как можно скорее, поскольку мы все обязаны обеспечить безопасность для всех на нашей земле.

Камбоджа также твердо убеждена в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, остается основой создания климата, содействующего ядерному нераспространению. В этой связи Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, который был открыт для подписания в 1995 году и вступил в силу в 1997 году, остается главной правовой базой для создания в Юго-Восточной Азии зоны мира и сотрудничества, свободной от ядерного оружия. Он не только является инструментом поддержания мира в нашем регионе, но и продолжает играть свою ключевую роль в качестве эффективного механизма укрепления доверия в рамках усилий по ядерному нераспространению и разоружению.

Королевское правительство Камбоджи придает большое значение рассмотрению вопроса об обычных вооружениях, поскольку они по-прежнему создают угрозу миру и стабильности. Применение незаконного оружия, вне всякого сомнения, имеет долгосрочные последствия для человеческой жизни и препятствует национальным усилиям, нацеленным на социально-экономическое развитие.

Являясь участником Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и

передачи противопехотных мин и об их уничтожении, Камбоджа продолжает прилагать усилия по обезвреживанию оставшихся в нашей стране после войн противопехотных мин и других неразорванных боеприпасов, от которых все еще гибнут и получают увечья ни в чем не повинные люди и которые создают серьезные препятствия для повседневной жизни камбоджийского народа.

Мы весьма признательны за помощь в деятельности по разминированию, оказанную международным сообществом нашей стране.

В целях развития международного сотрудничества в деятельности по разминированию и дальнейшему повышению уровня информированности о минной опасности Камбоджа намерена провести в Пномпене в следующем месяце одиннадцатое Сопровождение государств-участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Камбоджа хотела бы еще раз подчеркнуть важность продолжения работы Конференции по разоружению с точки зрения обеспечения прогресса в рамках переговоров по разоружению. Несмотря на глубокое разочарование и недовольство длительным застоем в работе Конференции, мы надеемся, что, на благо всех государств-членов Организации Объединенных Наций, в ходе проведения дискуссий Конференция сможет вновь продемонстрировать реалистичный подход с целью достижения соглашения, которое бы позволило ей выполнить свой мандат.

Одной из серьезных проблем, стоящих перед Организацией, по-прежнему остается мобилизация достаточных ресурсов для проведения эффективных операций по поддержанию мира в районах конфликтов. В 90-х годах прошлого века на территории нашей страны действовал контингент миротворцев Организации Объединенных Наций. Поэтому королевское правительство Камбоджи полностью осознает важность оказания достаточной материально-технической помощи, а также приложения соответствующим правительством собственных усилий, направленных на достижение устойчивого мира.

Благодаря осуществлению в 1998 году разработанной премьер-министром Самдеком Хун Сеном с учетом интересов всех сторон стратегии, Камбод-

жа из разрушенной войной страны превратилась в страну, живущую в условиях мира и продвигающуюся по пути устойчивого развития, а затем — в страну, способную внести существенный вклад в обеспечение международного мира и безопасности. За эти годы Камбоджа предоставила сотни своих военнослужащих для участия в различных миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций, таких как Миссия Организации Объединенных Наций в Судане, Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане и Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде. В настоящее время Камбоджа планирует увеличить число камбоджийских миротворцев, направляемых ею в другие страны.

В заключение хочу подчеркнуть, что в целях построения более стабильного и безопасного общества для всех все страны должны на основе согласованного подхода и всестороннего сотрудничества избавиться от ядерного оружия, обеспечить контроль над обычными вооружениями и ликвидировать неразорванные боеприпасы и другие пережитки войны.

Г-н Джусупов (Кыргызстан): Моя делегация присоединяется к высказанным ранее поздравлениям в адрес Председателя в связи с назначением на этот пост. Мы выражаем надежду на то, что под Вашим председательством мы сможем выполнить поставленные перед нами задачи.

Позвольте сообщить о деятельности Кыргызской Республики в сфере нераспространения. Наша страна привержена международной политике разоружения и предотвращения распространения оружия массового уничтожения. Кыргызстан убежден, что укрепление международного режима нераспространения ядерного оружия и его основ, Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является одним из ключевых инструментов в области ядерного разоружения и нераспространения, обеспечения стратегической безопасности и стабильности.

Мы являемся участниками ДНЯО с 1994 года и ДВЗЯИ с 1996 года, а также депозитарием Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии с 2006 года. С 2003 года в качестве члена осуществляется полноценное сотрудничество с Международным агентством по атомной энергии

(МАГАТЭ). С 2004 года действует соглашение с МАГАТЭ о применении гарантий в связи с ДНЯО.

Кыргызстан является участником Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и рассматривает обе эти конвенции как эффективный инструмент укрепления международного мира и безопасности. Мы выступаем за обеспечение их универсальности.

Кыргызстан добросовестно и всесторонне выполняет положения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности о предотвращении риска попадания ядерных технологий и материалов в руки террористических организаций. В 2003 году в Кыргызстане был принят закон об экспортном контроле, который заложил основу для создания национальной системы экспортного контроля. Принимая во внимание нашу приверженность укреплению режима нераспространения, в настоящее время правительство Кыргызстана вносит изменения в законодательство с целью дальнейшего усовершенствования системы экспортного контроля на основе передового опыта других государств и в соответствии с нашими обязательствами по укреплению международных режимов нераспространения.

Кыргызская Республика придает большое значение вопросу смягчения вреда окружающей среде от добычи в прошлом урана и связанного с ним цикла по производству ядерного топлива. Напомню, что этот вопрос обсуждался на конференциях по рассмотрению действия ДНЯО в 2000, 2005 и 2010 годах. В Кыргызстане расположено 36 хвостохранилищ, из которых 31 содержит радиоактивные отходы, в том числе 28 с отходами уранового производства. Их общий объем составляет 8,2 миллиона кубических метров.

Позвольте также напомнить, что в статье 6 Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, отмечено, что каждая сторона обязуется содействовать усилиям по экологической реабилитации территорий, загрязненных в результате прошлой деятельности, связанной с разработкой, производством или хранением ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, в ча-

стности, урановых хвостохранилищ и ядерных испытательных полигонов.

В последние годы на территории республики наблюдается резкая активизация опасных природных процессов, таких как землетрясения, оползни, сели и так далее, воздействие которых может привести к разрушению хвостохранилищ и возникновению экологических катастроф. Мы считаем, что вред от урановых могильников может не уступать экологическим последствиям, возникшим после аварий в Чернобыле и на Фукусиме. В этой связи мы хотели бы еще раз обратиться к делегациям и международным организациям, имеющим экспертный потенциал в сфере консервации, утилизации радиоактивных загрязнителей, рассмотреть возможность оказания технической помощи в случае необходимости.

Как отметила в своем выступлении в ходе общих прений шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций президент Кыргызстана Ее Превосходительство г-жа Роза Отунбаева (см. A/66/PV.15), вопросы о рекультивации урановых хвостохранилищ являются чрезвычайно важными. Международная конференция высокого уровня, которая прошла в сентябре 2009 года в Женеве, продемонстрировала стремление государств Центральноазиатского региона совместно решать этот чувствительный вопрос. В этом контексте кыргызская делегация готова внести проект резолюции по предупреждению радиационной угрозы в Центральной Азии.

Как было отмечено выше, в Центральной Азии успешно действует Договор о зоне, свободной от ядерного оружия. Отличительной особенностью этого Договора является то, что от его участников требуется заключать соглашения с МАГАТЭ о применении всеобъемлющих гарантий в соответствии с ДНЯО и дополнительного протокола к соглашениям между государствами и МАГАТЭ. Кроме того, государства-участники обязуются соблюдать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Конвенцию по физической защите ядерного материала. Мы рассматриваем это положение Договора в качестве дополнительной защитной меры.

Я хотел бы обратить внимание на предложение Кыргызстана сократить использование высокообогащенного урана на атомных реакторах мирного назначения в качестве меры, направленной на борьбу

с ядерным терроризмом. Вместе с делегацией Норвегии мы поднимали этот вопрос на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО и затем утвердили это предложение в качестве пункта 61 Заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО (NPT/CONF.2010/50 (Vol.1)).

Кыргызстан также выступает за развитие многостороннего диалога по вопросам запрещения производства расщепляющихся материалов, предотвращения гонки ядерных вооружений в космическом пространстве.

Мы озабочены распространением легкого стрелкового оружия и выступаем за принятие мер по борьбе с незаконным его распространением. Мы также выступаем за активное участие Организации Объединенных Наций в решении данного вопроса. Кыргызстан поддерживает предложение по разработке юридически обязательного международного документа, регулирующего маркировку и отслеживание стрелкового оружия и легких вооружений, а также документа о борьбе с незаконной брокерской деятельностью.

Мы рассматриваем Международный кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет как важный способ сдерживания распространения средств доставки оружия массового уничтожения, представляющего угрозу международному миру и безопасности. Кыргызстан поддерживает запрет на производство и применение противопехотных мин и выступает за полное их запрещение.

В завершение своего выступления я хотел бы отметить, что имеющиеся арсеналы оружия массового уничтожения создают серьезную угрозу международному миру и безопасности. Кыргызстан неизменно выступает за укрепление режимов нераспространения и ликвидации всех видов оружия массового уничтожения. Мы присоединились ко всем основным договорам и конвенциям в этой области, выполняем все обязательства по этим документам, а также резолюции Совета Безопасности.

В данном контексте Кыргызстан готов как кандидат в непостоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций приложить все необходимые усилия по укреплению глобального режима нераспространения и ядерного разоружения.

Г-н Аль-Джирман (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов я рад искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя этого важного Комитета.

Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения за важное заявление, которое он сделал ранее. Мы хотели бы поддержать заявление, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения по пунктам повестки дня Комитета.

Объединенные Арабские Эмираты, которые недавно принимали участие в заседаниях, проводимых в рамках Инициативы в области нераспространения и разоружения в поддержку ее региональных, международных и многосторонних усилий, направленных на создание мира, свободного от ядерного оружия, надеются, что государства, обладающие ядерным оружием, начнут серьезные и эффективные переговоры, которые приведут к прекращению всей деятельности по совершенствованию и разработке ядерного оружия и средств его доставки, а также обеспечат поэтапную ликвидацию этого оружия или его преобразование для использования в мирных целях в согласованные сроки, предусмотренные в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), под строгим и эффективным международным контролем и в соответствии с рекомендациями Международного суда по этому вопросу.

В этой связи мы также настоятельно призываем государства, не являющиеся участниками договоров о нераспространении оружия массового уничтожения, как можно скорее присоединиться к этим стратегическим договорам, в том числе к ДНЯО и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), в целях укрепления универсального и открытого характера этих договоров. Мы также призываем международное сообщество, в частности государства, обладающие ядерным оружием, и другие влиятельные державы, проявить подлинную политическую волю, с тем чтобы добиться прогресса в выполнении плана действий, принятого на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Мы также призываем международное сообщество активизировать свои усилия, направленные на создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Мы надеемся, что Генеральный секретарь, в консультации с тремя государствами-депозитариями ДНЯО, приложит все усилия для того, чтобы эти начинания увенчались успехом.

Мы также призываем международное сообщество активизировать свои усилия, с тем чтобы заставить Израиль поставить свои ядерные объекты под контроль Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, включая резолюцию, которая была принята на Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора.

Мы считаем, что для содействия международной разоруженческой повестке дня требуется активизировать работу Конференции по разоружению, которая является основным международным многосторонним органом, ответственным за ведение всеобщих переговоров по вопросам разоружения. Поэтому мы призываем все государства предпринять усилия, направленные на прекращение производства расщепляющегося материала. Мы выступаем в поддержку начала переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и юридически обязывающему международному документу о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия вплоть до полной ликвидации этого оружия.

Мы хотели бы вновь подтвердить право развивающихся стран участвовать в исследованиях в области ядерной энергетики, а также в производстве и использовании атомной энергии в мирных целях без дискриминации в рамках гарантий МАГАТЭ. Мы также настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, безоговорочно предоставить странам материал, научное оборудование и технологии, необходимые для дальнейшего осуществления их ядерных программ.

В этой связи Объединенные Арабские Эмираты будут продолжать предпринимать дальнейшие конкретные шаги по разработке своей программы

мирного использования ядерной энергии для удовлетворения своих растущих потребностей в электроэнергии в рамках гарантий и под контролем МАГАТЭ в соответствии с самыми высокими стандартами транспарентности, ядерной и физической безопасности и нераспространения, а также в полном сотрудничестве с Агентством и другими дружественными и ответственными государствами, обладающими соответствующим опытом в этой области.

Мы придаем особое значение нынешним усилиям, направленным на достижение международного консенсуса в отношении элементов документа о провозглашении четвертого десятилетия разоружения, включая определение основных вопросов четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, а также в отношении работы организационной сессии Рабочей группы открытого состава в надежде на то, что Группа сможет представить свой доклад до окончания шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

В заключение наша страна вновь подтверждает свою неизменную политическую приверженность всем многосторонним дипломатическим усилиям, которые предпринимаются на международном и региональном уровнях с целью укрепления доверия в области сокращения стратегических вооружений, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права. Мы надеемся, что наши обсуждения в этом важном Комитете приведут к достижению международного консенсуса, который будет способствовать поощрению и наращиванию наших усилий по обеспечению безопасности, мира и развития, а также региональной и международной стабильности.

Г-н Шакир (Мальдивские острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени нашей делегации поздравить Вас, посол Ярмо Виинанен, с избранием на пост Председателя Первого комитета на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поздравить других членов Бюро. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поблагодарить членов Бюро за их огромные усилия по обеспечению успешного проведения нашей работы в предстоящие недели и месяцы.

Мальдивские Острова твердо убеждены в том, что разоружение и нераспространение имеют решающее значение для обеспечения безопасности и укрепления мира во всем мире. Для этого мы все должны работать сообща и уделять разоружению самое приоритетное внимание, которого оно заслуживает. Мы твердо убеждены в том, что конечной целью таких усилий должно быть коллективное создание мира, свободного от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Уже предприняты основные шаги на пути к разоружению. В этой связи Мальдивские Острова приветствуют вступление в силу 5 февраля 2011 года нового Договора СНВ между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, который позволит сократить количество пусковых установок стратегических ядерных ракет и боеголовок. Однако многое еще предстоит сделать для дальнейшего уменьшения угрозы ядерного оружия и обычных вооружений по всему миру. Всеобъемлющий и ратифицированный всеми государствами договор о торговле оружием станет важным шагом в правильном направлении.

Мальдивские Острова хотели бы остановиться на некоторых моментах, которым они придают особое значение.

В 1971 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2832 (XXVI), в которой объявила Индийский океан зоной мира. С тех пор прошло 40 лет, и были приняты важные меры по расширению сотрудничества. Однако требуются еще большие усилия для дальнейшего обсуждения вопроса о ее практических последствиях. Нам необходимо рассмотреть меры по обеспечению условий мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана.

Мальдивские Острова с удовлетворением отмечают то, что на своей шестьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира», в повестку дня этого года.

В прошлом Мальдивские Острова всегда поддерживали меры, направленные на уменьшение опасности и укрепление мира. Мы считаем, что многосторонние подходы могут способствовать налаживанию взаимовыгодного диалога и укреплению

мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана.

Мы всегда поддерживали и поддерживаем усилия, направленные на создание по всему миру зон, свободных от ядерного оружия. Идея мира, свободного от угрозы ядерного уничтожения и стремящегося к сотрудничеству и доверию, вполне реалистична. Однако для достижения этой цели нам нужны меры укрепления доверия. Нам нужны рамки. Нам нужны географические зоны, гарантирующие безопасность, стабильность и мир для всех. Поэтому Мальдивские Острова поддерживают создание таких зон как на региональном, так и на субрегиональном уровнях, и поэтому мы выступаем за создание зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Африке. Такие зоны позволят не только укрепить безопасность в самих этих регионах, но и положительно скажутся на ситуации в соседних регионах.

Такие малые островные развивающиеся государства, как Мальдивские Острова, являются особенно уязвимыми, когда речь идет о международной безопасности. Многие малые государства не располагают ресурсами для того, чтобы должным образом противостоять возникающим угрозам со стороны международного терроризма и организованной преступности. Эта ситуация особенно опасна, если рассматривать ее в контексте приобретения ядерного оружия и оружия массового уничтожения негосударственными субъектами. Будучи малым островным развивающимся государством, Мальдивские Острова зависят от сотрудничества со стороны международного сообщества, а также от прочных международных правовых рамок для обеспечения того, чтобы такие сценарии не материализовались.

Несмотря на продолжающийся финансовый кризис, в 2010 году мы стали свидетелями роста глобальных военных расходов на 1,3 процента в реальном выражении, и эти расходы достигли неопределимо высокого показателя в размере 1,63 трлн. долл. США. Однако Мальдивские Острова считают, что благодаря переговорам и созданию институциональных рамок эту цифру можно не только значительно сократить, но и пойти дальше. Мы по-прежнему убеждены в том, что мечта о всеобщем и полном разоружении может стать реальностью.

Сегодня Мальдивские Острова являются государством-участником целого ряда важных договоров и конвенций по вопросам разоружения, включая Договор о нераспространении ядерного оружия, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенцию по химическому оружию и Конвенцию по биологическому оружию. Работая в тесном сотрудничестве с различными договорными органами, мы демонстрируем свою непоколебимую поддержку всеобщему разоружению и нераспространению существующего оружия массового уничтожения.

Мальдивские Острова твердо убеждены в том, что ядерное оружие не делает наш мир более безопасным. Наоборот, мир, свободный от ядерного оружия, стал бы более безопасным. И такой мир — мир, свободный от ядерного оружия, — возможен. Мальдивские Острова по-прежнему убеждены в том, что многосторонний подход к разоружению может привести нас к этой цели. Наша позиция непоколебима, и мы призываем всех работать сообща, чтобы эта мечта стала реальностью.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.